



**uhm**

**VOICE OF THE WORKERS**

**Proposti  
għall-Budget 2020**

**“Jidher li *Budget*.  
Fih ħafna numri”**

**- George W. Bush**



# **VOICE OF THE WORKERS**

Budget  
2020

# **Daħla**



Pajjiżna għandu ġtiega kbira ta' pjan fit-tul. Jeħtieġ li jitqiesu, bir-reqqa, l-effetti tal-kwistjonijiet prinċipali li qed jagħmlu pressjoni fuq il-ħaddiema u l-familji tagħhom. Insemmi ż-żieda fuq il-prezzijiet, fuq il-kirjiet, fuq il-proprietà, it-traffiku, il-bini sfrenat u l-konsegwenzi tiegħu fuq il-komunitajiet kif ukoll iż-żieda fil-preżenza ta' ħaddiema barranin li qed taffettwa l-pagi tal-ħaddiema Maltin.

Malta teħtieġ ukoll ittejjeb il-viżjoni għall-edukazzjoni u t-taħriġ taż-żgħażaq u l-ħaddiema ħalli dawn jitħejew għal opportunitajiet godda u jagħmlu qabża fil-kwalità tax-xogħol tagħhom. Bi-investiment fl-edukazzjoni u t-taħriġ, iż-żgħażaq u l-ħaddiema ma jitħallew jaqgħu fimpjiegħ li ma jrendux dħul sodisfaċenti.

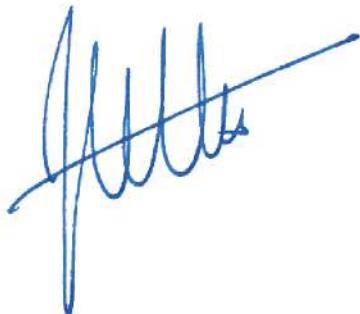
Għaldaqstant il-UHM *Voice of the Workers* ħarġet b'hemel ta' proposti li jagħtu alternattivi lill-Gvern fit-twettiq tal-politika tiegħu - proposti li jagħtu iż-jed incenċivi lill-ħaddiema biex ikollhom kundizzjonijiet ta' xogħol aħjar u proposti li jaspiraw għajxien aħjar lill-anzjani sabiex ikollhom pensjoni adekwata u sostenibbli.

Din il-union temmen li l-ġid li jinħoloq mill-membri tas-soċjetà irid jasal għand kulħadd. Gvern li kien tela' bl-għajta li jaf jisma' għandu jifhem u jagħti kas ta' dawk fl-aktar sitwazzjonijiet vulnerabbli. Għandu jinvesti bil-kbir fis-saħħha mentali, jagħti l-wens lil dawk li jbatu minn xi diżabbiltà, jara li kulħadd ikollu saqaf fuq rasu bi prezz raġonevoli u jifhem il-faqar ġdid bħall-faqar tal-ħaddiema b'pagi baxxi.

Barra minn hekk, soċjetà mhux veru tkun qed toħloq il-ġid jekk tkun qed teqred l-ambjent għaċ-ċittadini tagħha tal-lum u tal-futur. Għalhekk, il-UHM *Voice of the Workers* trid tara li l-pajjiż jitħalla sabiħ u nadif għall-ġenerazzjonijiet tal-ġejjeni; trid tara wkoll sistema ta' trasport effiċjenti biex ma nibqgħux fost l-agħar fl-Ewropa fit-tnejgi.

Fuq kollox din il-union tixtieq tara politika moderna u intelligenti li tabilhaqq isseddaq id-dħul tal-ħaddiema u l-familji tagħhom kif ukoll il-kwalità tal-ħajja.

Għalhekk nittama li dan il-Budget ma jkunx eżercizzju ta' numri imma tfassil ta' politika għat-tfal, għaż-żgħażaq, għall-ħaddiema, għall-pensionanti u għall-ambjent ta' madwarna.



Josef Vella - Kap Eżekuttiv  
UHM Voice of the Workers

**Dahla**



Budget  
2020

Werrej

<b>1</b>	Ġlieda kontra l-prekarjat .....	1-2
<b>2</b>	Xogħol .....	3-4
<b>3</b>	Sahra .....	5-6
<b>4</b>	Impjegati tal-Gvern .....	7-8
<b>5</b>	Fond għall-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani .....	9-10
<b>6</b>	Šhubija f'union għal ġaddiema bi dħul baxx .....	11-12
<b>7</b>	Taxxa .....	13-14
<b>8</b>	<i>Tax Credits</i> .....	15-16
<b>9</b>	Proprijetà .....	17-20
<b>10</b>	<i>Housing u skemi ta' benefiċċji soċjali</i> .....	21-22
<b>11</b>	Self mill-banek fuq id-djar .....	23-24
<b>12</b>	Dawl u ilma .....	25-26
<b>13</b>	Trasport .....	27-28
<b>14</b>	Edukazzjoni .....	29-30
<b>15</b>	Pensjonijiet .....	31-34
<b>16</b>	Familja .....	35-36
<b>17</b>	Persuni b'diżabbiltà .....	37-38
<b>18</b>	Ambjent .....	39-40
<b>19</b>	Mediċini .....	41-42
<b>20</b>	Saħħha .....	43-44
<b>21</b>	Sport .....	45-46

A close-up photograph of a person's hands signing a document. The person is wearing a dark suit jacket and a white shirt. A red pen is held in their right hand, which has white-painted fingernails. The document is white with blue borders and some text visible. The background is blurred.

1

Ġlieda  
kontra  
l-prekarjat

Kull impjieg għandu jsir permezz ta' kuntratt ta' xogħol bil-miktub li jkun accessibbli mill-portal tal-Jobs+. Tali kuntratti jkunu jistgħu jiġu mibdula skont l-impjieg (minn diversi *templates*) iżda l-kundizzjonijiet stipulati bil-ligi ma jistgħux jiġu mnaqqa jew imneħħija.

Dan ifisser li kull impjegat ikollu kuntratt tax-xogħol bil-miktub u li tingħata kopja lil Jobs+ meta ssir ir-registrazzjoni tal-impjieg. Din il-miżura tnaqqas ħafna abbużi.



A close-up photograph of a person's hands filling out a business application form. The person is wearing a dark suit jacket, a white shirt, and a patterned tie. A black pen is held in their right hand, poised over the form. The form itself is white with black text and several checkboxes. A large red diagonal shape covers the bottom right corner of the image. On the left side of this red shape, the number '2' is printed in white.

2

Xogħol

- 1** Sick leave li ma jkunx ġie utilizzat jista' jintuża f'każ ta' mard serju. Dan ifisser li wieħed jibqa' jirċievi kumpens mid-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali. Barra minn hekk, qed ikun propost li jsir l-użu tas-sick leave meta t-tfal ikunu morda u l-ġenituri jaħdmu t-tnejn;
- 2** Il-Ħdud jitħallsu b'rata doppja;
- 3** L-Injury leave jiġi estiż għal perjodu massimu ta' sentejn u li l-benefiċċji għandhom jinkludu l-paga u l-benefiċċji l-oħra kollha relatati mal-impjieg (fixed allowances) kif ukoll ħlas relatati mal-kura u mediciċni. Tali ħlasijiet għandhom jingħataw minn fond maħluq apposta u amministrat mit-trade unions;
- 4** Equal pay for equal work. Haddiema tal-kuntrattur li jkunu assenjati biex iwettqu dmirijethom fuq post tax-xogħol għandhom jingħataw l-istess ħlas bħal dawk li huma impjegati mal-post tax-xogħol. Haddiema tal-kuntrattur ukoll ikunu intitolati għall-increments/żidiet, progressions, automatic promotions kif ukoll ħlasijiet marbutin ma' tali xogħol skont kif ikun stipulat fil-ftehim kollettiv tal-post tax-xogħol fejn qed iwettqu dmirijethom;
- 5** Sabiex jinħoloq aktar bilanċ fid-dinja tax-xogħol bejn is-sessi, ikun opportun li ż-żmien ta' servizz jibqa' jgħodd b'mod sħiħ f'każ li impjegat jieħu mizuri bħal parental leave kif ukoll reduced hours;
- 6** Ix-xogħol part-time jkun intaxxat bir-rata ta' 10 fil-mija flok bil-15 fil-mija.



3

Sahra

1

Il-ħlas tas-sahra jkun intaxxat bir-rata massima ta' 10 fil-mija tal-withholding tax. Dan biex ikun hemm incəntiv għal dawk il-ħaddiema li jaħdmu sigħat żejda biex itaffu l-piżżejjiet finanzjarji tagħhom. Din il-proposta qed tkun issuġġerita sabiex tkun pari passu mal-10 fil-mija *withholding tax* intaxxat fuq ix-xogħol *part-time* kif propost minn din il-union. Eżempju – jekk impjegat jaqla' dħul gross ta' €28,000 fis-sena (rata singola) liminnu €5,000 huma sahra, it-taxxa dovuta tkun kif ġej: €28,000 x 25 fil-mija u minn dan l-ammont jitnaqqas €2,725, jiġifieri €4,275 fis-sena. B'din il-proposta ssuġġerita minn din il-union, il-komputazzjoni tkun €28,000 u minn dan l-ammont titnaqqas is-sahra ta' €5,000, jiġifieri €23,000. It-taxxa dovuta tkun kif ġej: €23,000 x 25 fil-mija u mir-riżultat jitnaqqsu €2,725, jiġifieri €3,025 fis-sena + €5,000 (ħlas tas-sahra) fuq ir-rata ta' 15 fil-mija, jiġifieri €750 fis-sena. Għalhekk il-ħlas totali tat-taxxa jkun €3025 + €750 = €3,775. Jiġifieri l-impjegat iħallas €3,775 flok €4,275;

2

Dwar sahra fuq *security* ma' kumpaniji privati, filwaqt li I-Gvern irranġa din il-proċedura meta kuntratt isir ma' entità pubblika, xorta waħda għadhom qed isiru abbuži ma' impjegati fil-kamp tas-sigurtà li jiġu registrati ma' kumpanija oħra *sub-contracted* biex is-sahra tingħata b'rata inqas minn x 1.5.



A professional woman with dark hair tied back, wearing a blue sleeveless blouse with a heart-shaped button, is smiling and talking on a black corded telephone. She is positioned behind a white desk with a computer monitor visible in the background. A large red diagonal shape covers the left side of the image, containing the number '4'.

4

Impjegati  
tal-Gvern

**1** Il-Vacation leave kollu jista' jittieħed bis-sigħat, l-inqas minimu ta' siegħha. B'hekk jinħoloq aktar bilanċ bejn il-ħajja privata u dik tax-xogħol;

**2** Haddiema b'kuntratt definit u li għandhom *objective reason* jingħataw opportunità li jikkontestaw tali *objective reason* u jekk jirriżulta li m'hix ġustifikata dawn jingħataw ħatra permanenti;

**3** Il-miżuri kollha favur il-familja jibqgħu jiġu onorati f'każ li persuna tiċċaqlaq minn post għal ieħor anki f'każ ta' promozzjoni;

**4** L-allowances kollha relatati mal-impieg jibqgħu jitħallsu waqt is-sick leave kollu u mhux jinqatgħu wara 15-il ġurnata sick meta l-ħaddiema għandhom 30 ġurnata sick on full pay.



A photograph of a woman with glasses and a dark sleeveless top giving a presentation. She is gesturing with her hands and holding a remote. In the foreground, the back of two audience members' heads are visible. A large red diagonal shape covers the bottom right corner of the image. Inside this shape, the number '5' is prominently displayed in white.

5

Fond  
għall-Iżvilupp  
tar-Riżorsi  
Umani

Għandu jiġi mwaqqaf fond apposta li jagħmel tajjeb għall-investiment fir-riżorsi umani fid-din ja tax-xogħol f'Malta. Tali fond ikun amministrat mill-korpi kostitwiti u jiffoka l-aktar fuq ir-riċerka, it-taħrif u l-iżvilupp kontinwu. Ir-riċerka tgħin sabiex ikun hemm informazzjoni meta wieħed jiġi biex ifassal u jimplimenta l-*Active Labour Market Policy*, i.e., Jobs +. Barra minn hekk, tali fond ikun iffinanzjat billi tinżamm, minn kull impjegat, l-ekwivalenti tal-miżata ta' sħubija fi *trade union*. Bla dubju din il-proposta tapplika fejn l-impjegat mhux imsieħeb fi *trade union*.





6

Sħubija  
*f'union għal*  
ħaddiema  
bi dħul  
baxx

Huwa fatt li l-aktar abbuż minn kundizzjonijiet tax-xogħol isir ma' ġħaddiema li għandhom dħul baxx. Għaldaqstant qed issir proposta biex dawn il-ħaddiema, f'oqsma bħall-kostruzzjoni, jkollhom obbligu ta' sħubija ma' *union*, u b'hekk id-drittijiet tagħhom fil-post tax-xogħol jiġu protetti. Din il-proposta tapplika għall-ħaddiema bi dħul ta' mhux aktar minn €25,000.



A close-up photograph of a person's hands holding a stack of Euro banknotes. The hands are emerging from a brown leather wallet. The stack of money is quite thick, consisting of many different Euro bills. A red graphic element, resembling a large arrow pointing right, cuts across the image. On the left side of this red shape, the number '7' is printed in white. On the right side, the word 'Taxxa' is printed in white.

7

Taxxa

- 1** Ma titħallasx taxxa fuq proprjetà li tiġi minn wirt anke mhux minn ġenituri jekk il-werrieta jkunu l-aktar qraba viċin li jeżistu fl-arblu tal-familja (eż: eżenzjoni mit-taxxa lin-neputijiet f'każ li m'hemmx ulied u aħwa);
- 2** Ikun hemm aġġustament fl-*income tax bands* għal dħul taxxabbli fl-ewwel linja tat-tabelli għal persuni li għalihom japplikaw is-*single, married jew parent rates* skont is-sena baži 2019. Għalhekk id-dħul taxxabbli għal *single* jibda minn €10,001 minflok €9,101; għal *married* jibda minn €13,701 u fil-każ ta' *parent rate* jibda minn €11,501. B'hekk persuni bi dħul baxx ikunu aġevolati;
- 3** Għandha tiżdied it-taxxa fuq karozzi lussużi li jikkonsmaw ammonti eċċessivi ta' *fuel*;
- 4** Jekk I-UE bi ħsiebha ddaħħal taxxa komuni fuq kumpaniji, hu neċċesarju li pajjiżna jibda jaħseb fuq arranġament alternattiv li jkun konformi mar-regoli tal-Unjoni Ewropea. Hu fl-interess bħala *union* li pajjiżna jattira investiment produttiv u nemmnu li pajjiż li jinsab fil-periferija jeħtieg ikollu politika ta' tassazzjoni vantaġġuża u dan sabiex ikollna ħolqien ta' xogħol ta' kwalità u mhux xogħol prekarju.



A photograph of three people exercising on treadmills in a gym. In the foreground, a man in a teal hoodie and headphones is smiling. Behind him, another man in a green shirt is running, and a woman in a purple top is also on a treadmill. The background shows large windows and gym equipment.

8

*Tax  
Credits*

- 1** Jingħata *tax credit* kull sena għal dawk l-impiegati li jkunu temmew b'suċċess kors akkreditat fil-livelli kollha. Dan l-inċentiv ikun miftuħ għall-etajiet kollha (preżentament huma eligibbli dawk il-kandidati sa 40 sena u jkunu kisbu riżultat sa *Masters*);
- 2** Jingħata *tax credit* kull sena lil dawk il-persuni li jkollhom assigurazzjoni tas-saħħha. Dan sabiex wieħed jippromwovi č-check-ups favur is-saħħha;
- 3** Jingħata *tax credit* lil dawk il-persuni li jkollhom sħubija *fitness centre* jew ikunu involuti f'xi dixxiplina sportiva. Dan sabiex jinkoragġixxi l-ħarsien tas-saħħha għal numru akbar ta' nies;
- 4** *Tax credits* lil kumpaniji li jinvestu fit-teknoloġija sabiex il-ħaddiema jkunu jistgħu jaħdmu mid-dar skont ftehim ma' min iħaddem.





9.1

Proprietà

**1** First time buyers ma jħallsux għall-installazzjoni tal-meters godda tad-dawl u l-ilma;

**2** Fl-iskema *first time buyers* jiġi estiż il-capping minn €150,000 għal €250,000 u jaapplika wkoll għal *second time buyers* li ma jkunux ibbenifikaw minn tali skema u li jixtru proprjetà residenzjali għax ikunu biegħu li kellhom;

**3** Tali skema tkun applikabbli għal xiri ta' proprjetà li tgħix fiha biss u ma tinkludix min ikun xtara xi garaxx jew saħansitra anki jekk xtara qabar tal-familja;

**4** *First time buyers*, kemm jekk ikunu koppja jew persuna *single*, it-tnejn ikunu eżenti mill-istess ammont ta' taxxa;

**5** Kwalunkwe bejgħ offrut lix-xerrej irid ikollu prezz determinat u indikat permezz ta' *portal* u dan sabiex min se jixtri jkun jaf eżatt il-prezz u b'hekk is-sussidji, bħall-iskema tal-*first time buyer*, ma tkunx abbużata. Din il-*union* qed tiproponi wkoll li jkun hemm gwida ta' prezzi jiet ta' kull proprjetà għall-bejgħ abbaži tal-lokalità kif ukoll it-tip ta' proprjetà;

**6** Ĝuvni jew tfajla li jitkolu sussidju biex jakkwistaw dar, jingħata/tingħata €2,300. Koppja għarajjes tingħata €4,600. Din ma tagħmilx sens speċjalment meta n-numru ta' persuni li jgħixu waħedhom qed jiżdied. Jekk, per eżempju, ġuvni jew tfajla li jaqla'/taqla' €1,500 fix-xahar jixtri/tixtri appartament li jiswa €175,000 u biex dan jiġi attrezzat iridu jintefqu bejn €8,000 u €9,000 jingħata sussidju ta' €2,300. Min-naħha l-oħra koppja għarajjes li tixtri appartament bl-istess prezz u biex tattrezzah trid tonfoq l-istess ammont, jiġifieri bejn €8,000 u €9,000 meta l-koppja bejniethom jaqilgħu €3,000 fix-xahar, jingħata sussidju ta' €4,600. Din mhix kunsidrata ġusta għax min għandu dħul għoli jingħata aktar minn dak li jaqla' inqas. Dan filwaqt li l-*loan* li jħall-su hija indaq, madwar €600 fix-xahar. Qed ikun issuġġerit li s-sussidju biex wieħed jimla daru għandu jkun indaq, almenu mhux inqas minn €4,000;



9.2

Proprietà

- 7** F'każ ta' koppji li jkunu sseparaw u ma jkunux f'požizzjoni li jħallsu 10 fil-mija tal-proprjetà residenzjali l-ġdida, il-Gvern għandu jagħmel tajjeb għall-garanzija bankarja kif ukoll ikun hemm rata ta' imgħax issussidjata. Tali self m'għandu jkollu ebda impatt fuq it-titlu tal-imsemmija proprjetà;
- 8** Għandha tīgi introdotta taxxa addizzjonali fis-sena għall-proprjetà li tkun għolja 'l fuq minn ġumes sulari. Din it-taxxa għandha tiżdied ma' kull sular addizzjonali. Fid-dawl li qed jingħataw iż-żejjur iż-żgħad minn il-komunitajiet milquta ma jintlaqtux ħażin b'dawn id-deċiżjonijiet;
- 9** Jekk dar li tinbiegħ, bħal *terraced house*, taqa' u minflokha titla' binja b'numru ta' appartamenti, irid ikun obbligu li jkun hemm spazju għall-parkegg għal kull appartament;
- 10** Kirjiet ta' proprjetà għandhom jiġu stabiliti permezz ta' awtorità regolatorja sabiex jinħolqu *standards* dwar kif jiġu amministrati l-kirjiet, fosthom l-ammont ta' persuni fil-post mikri għal kull kamra tas-sodda fil-permess maħruġ mill-Awtorità tal-Ippjanar. Tali mżura ġġib ġustizzja, kemm mal-persuni li jikru biex ma jsirx abbuż fuqhom, kif ukoll trattament ugħali bejn il-kerrejja nfushom;
- 11** Il-bejgħ ta' proprjetajiet, li jkunu battala għal aktar minn ġumes snin, ma jkunx intaxxat. Xerrejja ta' proprjetà battala wkoll ma jħallsux taxxa. Din il-mżura jrid ikollha data ta' skadenza sabiex l-abbuż ikun evitat. Tali mżura tkun ukoll *ringfenced* ħalli ma jsir ebda żvilupp ieħor;
- 12** Tisħiħ fl-OHSA u aktar infurzar fl-operat tal-kuntratturi. Qabel ma jingħataw l-permessi meħtieġa, il-partijiet interessati fl-iżvilupp ma jkunux jistgħu jibnu. Dan fid-dawl tan-numru ta' incidenti fil-kollass ta' binjet li kellna dan l-aħħar;
- 13** Multi, li jingħataw lil min imur kontra r-regolamenti tal-kostruzzjoni, għandhom imorru ffond sabiex ikunu kumpensati l-vittmi ta' min ikun ġarrab ħsarat jew twaqqigħ fil-proprjetà tiegħi kawża ta' negliżenza minn min kien responsabbli mill-iżvilupp.

A photograph of a woman with dark hair, wearing a grey long-sleeved top, smiling and holding a young girl in her arms. The young girl has blonde hair tied back in a ponytail and is wearing a light blue t-shirt. They are in a kitchen with white tiled walls and a wooden cabinet in the background.

10

*Housing  
u skemi ta'  
benefiċċji  
soċjali*

- 1 Huwa importanti li s-settur tal-*Housing*, peress li hu wieħed soċjali, m'għandux jibqa' jiġi ddettat mill-forzi tas-suq. Teħtieġ rieda politika li twassal għal prezziżiet iktar affordabbli. Din tirrekjedi kontinwazzjoni aktar tas-sussidji fuq self għal xiri tal-ewwel dar u iktar *housing* soċjali affordabbli ipprovdu mill-istat. Għandu jkun hemm proposti favur għajjniet finanzjarji lil min se jixtri l-ewwel dar u lil min qiegħed jaffaċċja problemi ekonomiċi, bħal telf ta' impjieg jew dħul fl-etAddress pensjonabbi;
- 2 Għandhom isiru reviżjonijiet tal-iskemi/benefiċċji soċjali b'tali mod li jirriflettu l-prezziżiet, l-infiq u l-valur tal-proprjetà tal-lum.





11



**Self  
mill-banek  
fuq id-djar**

- 1 Il-Gvern għandu jivvota ammont ta' flus biex jiġu mislufa b'imgħax baxx, eżempju ta' 1.5 fil-mija, lil dawk l-għarajjes li għandhom dħul totali ta' mhux aktar minn €25,000 u fejn il-valur tal-proprjetà li jridu jakkwistaw ma jkunx aktar minn €250,000;
- 2 Min għandu *loan* fuq id-dar residenzjali tiegħi, is-self għandu jkun eżentat mit-taxxi.



A close-up photograph of a person's hand holding a clear glass lightbulb. The bulb is filled with various coins, primarily pennies and nickels, representing money. The hand is resting on a surface with some papers and a calculator, suggesting a financial or energy-related context.

12

Dawl  
u  
ilma

- 1** Riforma sħiħa dwar kif joħrog il-kont tad-dawl u tal-ilma. Il-kont għandu jinħad dem b'tali mod illi l-prezz tad-dawl u l-ilma jkun skont il-ligi li tagħti kwantità ta' dawl u ilma b'rati baxxi lill-konsumatur. Din il-kwantità, jew kwota, għandha titgawda kollha mill-konsumatur qabel ma dan jeħel rati oħħla. Fil-preżent il-kwantità qed tinqasam fuq sitt kontijiet u dan qed jirriżulta f'telf għall-konsumatur. Dan għaliex meta l-konsumatur jaqbeż il-kwantità/kwota allokata għal perjodi qed iħallas b'rati oħħla. Iżda meta l-kwantità ma tinqabiżx, il-konsumatur qed jitlifha. Minflok għandu jsir rendikont sabiex dak li hu tal-konsumatur bil-liġi, jiġifieri kwantità fis-sena, igawdih kollu kemm hu;
- 2** Għandu jsir studju biex jindaga jekk il-konsumaturi humiex jifhmu l-kont - x'aktarx li le. Dan għandu jiġi simplifikat;
- 3** Għandu jkun hemm possibbiltà ta' medjazzjoni sabiex il-konsumatur qatt ma jsib ruħu f'sitwazzjoni fejn irid iħallas bilfors għax inkella jispiċċa bla dawl u bla ilma.





13



Trasport

- 1** Wara diversi miżuri li nħargu biex jingħata trasport pubbliku b'xejn lil ġertu setturi fis-socjetà, ikun opportun li t-trasport pubbliku b'xejn jingħata lill-ħaddiema sabiex imorru u jiġu mill-post tax-xogħol tagħħom;
- 2** Impjegati jew *employers* li jorganizzaw trasport għall-ħaddiema għandhom jingħataw rifużjoni ta' tali spejjeż;
- 3** Ikun hemm *fast ferry* għall-passiġġieri biss minn Għawdex għal Tas-Sliema, il-Belt Valletta u l-Birgu;
- 4** Ikun hemm trasport alternattiv li jilħaq lir-residenti kollha. Għandu jsir studju dettaljat sabiex infrastruttura, bħal sistema ta' metro, tkun faktar minn direzzjoni waħda;
- 5** Vetturi li huma reġistrati bi pjanċi ta' reġistrazzjoni ħomor għandhom iħallsu l-liċenzja annwali b'mod pro-rata tal-weekends u festi pubblici. Dan ifisser li dawn il-vetturi jħallsu terz tal-liċenzja tal-istess vettura li għandha pjanċi ta' reġistrazzjoni normali;
- 6** Tingħata opportunità lil dawk il-karozzi digħi reġistrati, kemm b'liċenzja valida jew garaxxjati, li jistgħu jħallsu liċenzja mnaqqs ta' 30 fil-mija, jekk jintużaw fil-weekends u festi pubblici biss. Din mhix offruta llum għajr għal karozzi li jkunu se jiġu reġistrati f'Malta għall-ewwel darba. (Din popolari ħafna mad-dilettanti tal-karozzi għax ħafna vetturi qed jispiċċaw garaxxjati);
- 7** Kull persuna li tagħżel li tbiddel vettura antika u minnflokkha tixtri mutur elettriku jew inkella vettura b'ċilindrata ta' 125cc jew anqas, għandu jingħata *voucher* ta' €2,500;
- 8** Irid isir reġistrū fejn id-dealer ta' karozzi *second hand* jiddikjara kemm il-karozza għandu għall-bejgħ. Dan sabiex jitnaqqas l-inkonvenjent għar-residenti li joqogħdu fejn id-dealers. Kull *dealer* irid ikollu spazji għall-parkeġġ daqskemm għandu karozzi għall-bejgħ;
- 9** Għandu jiżdied l-infurzar tal-ligijiet eżistenti fil-qasam ta' trasport inkluż id-dritt għall-parkeġġ residenzjali;
- 10** L-iskema *Tal-Linja Card* tkun bla ħlas għal kulħadd.

A photograph of a teacher in a classroom. She is smiling and holding an open book, reading to two young students who are looking up at her. The teacher has long brown hair and is wearing a light blue button-down shirt. The students are wearing casual clothing: one in a grey sweatshirt and another in a red and blue plaid shirt. The background shows wooden cabinets and a colorful rainbow mural on the wall.

14

Edukazzjoni

- 1** Il-Breakfast Club jibda jiftaħ fis-6.30 a.m. għal dawk il-ġenituri li jibdew xogħol kmieni;
- 2** Il-Klabb 3-16 ikun b'xejn għal dawk il-ġenituri li jaħdmu u jibqà miftuħ wara li tispiċċa l-iscola rrisspettivament jekk l-istudent imurx skola tal-Gvern, tal-Privat jew tal-Knisja;
- 3** Ikun hawn *high functional resource school* addattata għal persuni bi bżonnijiet speċjali li jkollhom *challenging behaviour* u nkunu ġerti li dawn il-persuni b'diżabbiltà ma jiġux imkeċċija kif jagħlilqu s-16-il sena;
- 4** Bħalma digħà ġiet imħaddma s-sistema tal-eżamijiet tal-MATSEC fil-Livell Ordinarju li saru bla ħlas, din l-istess inizjattiva tiġi estiża wkoll għall-eżamijiet f'Livell Avvanzat;
- 5** L-istudenti kollha sa livell sekondarju jingħataw skema ta' qari *online* b'xejn;
- 6** Bħalma jissussidja għalliema kurrikulari, il-Gvern għandu wkoll jissussidja għalliema extra kurrikulari fl-iskejjel tal-Knisja u tal-Privat;
- 7** *Internet* b'xejn iżda b'aċċess regolat għal dawk ir-residenzi bi tfal li jattendu skejjel primarji u sekondarji. Dan sabiex aktar nies ikunu jafu jħaddmu t-teknoloġja u biex jiżdied l-użu regolat tal-*internet*.



15.1

Pensjonijiet

- 1** Haddiema li jaqilgħu paga aktar minn dik li fuqha hu maħdum il-capping għall-pensjoni għandhom jingħataw l-opportunità li titħallas il-bolla fuq il-kumplament tas-salarju tagħhom u li b'hekk igawdu pensjoni ta' 2/3 tad-dħul li jkunu daħlu. F'dan il-każ, il-capping ma jiġix applikat;
- 2** Il-pensjonanti jibdew jingħataw il-bonus sħiħ ta' Marzu u ta' Settembru;
- 3** Jiżdied l-bonus għall-anzjani minn 75 sena 'l fuq u li jkunu għadhom jgħixu fid-dar tagħhom;
- 4** Id-dritt għall-impiegati biex jestendu l-impieg tagħhom sa tmiem is-sena meta jilħqu l-età tal-irtirtar. Permezz ta' din l-inizjattiva l-impiegati jkunu ħallsu l-bolla kollha tas-sena u b'hekk il-pensjoni tkun aħjar;
- 5** Bżonn li tiddaħħal il-Pensjoni tat-Tieni Pilastru. Din it-tip ta' pensjoni tissupplimenta d-dħul għal dawk li jiddependu biss mill-pensjoni tal-Ewwel Pilastru f'sitwazzjoni fejn il-capping qed tillimita l-pensjoni ta' numru kbir ta' haddiema. Nipproponu li pensjoni tat-Tieni Pilastru tiddaħħal b'mod volontarju u l-aktar fejn ježisti ftehim kollettiv;
- 6** Dwar il-pensjonanti prezenti, irid isir studju biex jiddetermina kemm għandha tkun il-pensjoni minima. B'hekk inkunu nafu b'mod xjentifiku kemm għandha tkun din il-pensjoni biex il-pensjonanti jlaħħqu mal-ħajja;
- 7** Il-parti kommutata ta' pensjoni tas-servizz m'għandhiex tibqa' tiġi kunsidrata għal skopijiet ta' tnaqqis mill-Pensjoni taż-Żewġ Terzi meta persuna jkollha aktar minn 65 sena u tirtira mis-servizz. Din il-miżura digħiha applikabbli sa mill-1997 meta l-liġi pprovdiet li f'każ fejn pensjoni tas-servizz tkun kommutata b'mod sħiħ mal-irtirar, din m'għandhiex tiġi mnaqqsa u l-pensjonant huwa intitolat għar-rata sħiħa tal-Pensjoni taż-Żewġ Terzi. Dwar il-parti mhux kommutata, il-prassi prezenti li jitnaqqsu €200 kull sena għandha tiżdied għal €400 f'kull budget. Fl-età ta' 72 sena, pensjoni tas-servizz m'għandhiex tibqa' tiġi kunsidrata u titnaqqas mill-Pensjoni taż-Żewġ Terzi u b'hekk il-pensjonanti jkunu intitolati għar-rata sħiħa tal-pensjoni.

A photograph of an elderly man with a brown flat cap and a blue and white plaid jacket. He is sitting on a light-colored stone wall, leaning on a grey cane. A small black and white dog sits next to him on the wall. The background is a textured stone wall.

15.2

Pensjonijiet

- 8** Il-Maximum Pensionable Income. Il-MPI ta' pensjonanti li jaqgħu f'Kategorija B għandu jissaħħa. Huwa inaċċettabbli li pensjonanti li ħallsu r-rata massima ta' kontribuzzjonijiet skont il-ligi meta kienu jaħdmu, huma trattati differenti minħabba d-data tat-twelid tagħhom. Għandu jkun enfasizzat li hemm differenza ta' €70 fil-ġimġha fir-rata tal-pensjoni bejn Kategorija A u Kategorija B. Qed ikun propost li wara 40 sena l-Maximum Pensionable Income tiġi riformata;
- 9** L-Indexation tal-Pensjonijiet. Għandu jkun hemm indexation aħjar tal-pensjonijiet fejn tkun inkluża r-rata tal-inflazzjoni flimkien mal-COLA għall-pensjonanti kollha. Fil-każ tal-pensjonanti qed ikun issuġġerit li għandu jkun hemm basket ta' oggetti, servizzi, kera u spejjeż medici kif ukoll ġhtiġiet bażiċi oħrajn li jiddeterminaw id-dħul li pensjonant għandu jkollu sabiex igawdi ġajja diċċenti wara li jirtira mix-xogħol. Din hija t-triq 'il quddiem sabiex jittaffa t-tnaqqir fl-intitolament tal-pensjoni u jissaħħa l-infıq ta' eluf ta' pensjonanti li qed jesperjenzaw il-faqar u r-riskju tal-faqar hekk kif ikunu qed jikbru;
- 10** Il-Pensjoni tas-Servizz. Bħala regola ġenerali pensjoni tas-servizz, partikularment dik imħallsa taħt l-Ordinanza tal-Pensjonijiet (Pensjoni tat-Teżor) hi maqsuma fżewġ partijiet – il-kommutata u dik mhux kommutata. Skont Sezzjoni 56 tal-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, pensjoni tas-servizz hija mnaqqsa mill-Pensjoni taż-Żewġ Terzi. Bħalissa l-ammont ta' €2,466 mhux kunsidrat għal tnaqqis mill-pensjoni taż-żewġ terzi. Madankollu, 75 fil-mija tal-parti kommutata tiġi mneħħija meta l-pensjonant jagħlaq 72 sena. Fil-budget li jmiss huwa mistenni li l-25 fil-mija li jifdal tiġi mnaqqsa u b'hekk il-parti kommutata tal-pensjoni tas-servizz ma tibqax tiġi kunsidrata għal skop ta' tnaqqis meta l-pensjonanti jagħlqu 72 sena;
- 11** Bħalissa l-ekwivalenti ta' 60 fil-mija tal-Equivalized Median Income huwa kunsidrat bħala parametru. Jekk tkun stabbilita l-pensjoni minima b'mod xjentifiku din tkun kunsidrata bħala sigurtà finanzjarja għal min għandu dħul baxx;
- 12** Huwa importanti li tkun indirizzata d-diskriminazzjoni fl-età li teżisti bejn pensjonanti li twieldu fl-1 ta' Jannar 1962 u wara (Kategorija A), u oħrajn li twieldu fil-31 ta' Diċembru 1961 u qabel (Kategorija B).



16

Familja

- 1** Ĝenitur ta' persuni bi bżonnijiet speċjali li ma jkunx jista' jaħdem minħabba li jrid jieħu ħsieb lit-tifel/tifla, ikun intitolat li jieħu l-pensjoni sħiħa. F'każ li tfal bi bżonnijiet speċjali jkunu indipendenti, dawn il-ġenituri jkunu eżentati mill-bolla għal 10 snin;
- 2** Il-/leave ta' emerġenza jiżdied minn 16-il siegħa għal 32 siegħa;
- 3** Ĝenituri waħidhom li ma jingħatawx manteniment ikunu intitolati għaċ-Children's Allowance b'mod sħiħ avolja jaqbżu d-dħul;
- 4** Tiġi ddedikata ġurnata f'kull post ta' xogħol fejn matulha jkun hemm *wellbeing sessions/workshops* għall-ħaddiema biex ikun hemm iktar għarfien dwar is-saħħha mentali u l-prevenzjoni ta' mard mentali;
- 5** Hidma ġolistika dwar il-qasam residenzjali u l-bżonn ta' aktar *placements* tat-tfal li jkunu nħarġu mill-familja bijologika tagħhom.



A black and white photograph of a man with a prosthetic leg working out in a gym. He is wearing a grey tank top and blue shorts, and is leaning forward on a piece of exercise equipment. A red diagonal banner with white text is overlaid on the bottom right of the image.

17

Persuni  
b'diżabbiltà

- 1** Jiġi mtejjeb il-kriterju għal min irid jixtri karozza jew vann modifikat li jkun jista' jgħabbi siġġu tar-roti. Dan biex ikunu jistgħu jsiru applikazzjonijiet għal eżenzjoni mit-taxxa;
- 2** Ikun hawn residenzi għal persuni bi bżonnijiet speċjali li jservu bħala *shelter* u jkunu mgħammra b'apparat tas-sigurtà. Tali residenzi jkunu addattati għal klijenti li ma jkunux indipendenti biżżejjed sabiex jgħixu waħidhom fil-komunità;
- 3** Ikun hawn *training department*, li jkun jinkludi professjonisti bħal tobba u għalliema, biex jgħallem u jappoġġja lill-ġenituri ta' persuni b'diżabbiltà;
- 4** Isir investiment f'Akkademja tal-Arti għal kulħadd u li tkun aċċessibbli għal persuni b'diżabbiltà. Dan iċ-ċentru jista' jibdel l-Iskola tal-Arti li tinsab fi Triq l-Ifran, il-Belt;
- 5** Bħalma sar fis-snin li għaddew fejn infetħu numru ta' djar tal-anzjani, għandu jsir l-istess u jinbnew aktar djar għal persuni b'diżabbiltà. Id-Dar tal-Providenza għandha lista ta' stennija twila ta' persuni bi bżonnijiet speċjali li huma miktubin mill-ġenituri jew min jieħu ħsiebhom u qed jistennew biex jidħlu u jgħixu f'din id-Dar. Ġenituri ta' persuni b'diżabbiltà wkoll kitbu lil uliedhom fi djar fil-komunità bħal Dar Piotta f'B'Kara. Imma dawn id-djar mhumiex biżżejjed. Jeħtieg li l-Gvern, fi żmien stipulat, jinvesti f'dar kbira oħra bħar-Residenza San Vinċenz biex il-ġenituri jserrħu rashom li uliedhom bi bżonnijiet speċjali jkollhom min jieħu ħsiebhom wara li jħallu din id-dinja.



A large, clear plastic bottle with a dark cap is shown floating in the ocean. The bottle is oriented diagonally, with its cap pointing towards the top right. The water around it is slightly choppy, reflecting the warm colors of the sunset in the background. The sky is a gradient of orange, yellow, and blue.

18

Ambjent

- 1** Aktar inizjattivi mill-Gvern biex jindirizza l-iskart ġenerat mill-plastik. Inċentiv ekonomiku li jista' jiġi mħaddem hu dak fejn meta l-konsumatur jixtri xi kontenitur tal-plastik, iħallas miżata bħala depożitu li tiġi mħallsa lura malli l-flixkun jiġi ritornat. B'dan l-inċentiv ikun hemm inqas fliexken tal-plastik li jintremew barra. Barra minn hekk għandha wkoll tissokta l-prattika li l-konsumatur iħallas għall-basktijiet tal-plastik meta jixtri mill-ħwienet;
- 2** Jiġi regolat is-settur tal-kostruzzjoni biex ma jintilfux il-karatteristiċi tal-irħula (pjanar urban);
- 3** Jingħata allowance fforma ta' petrol voucher għal dawk is-sewwieqa li jkollhom iktar minn tliet persuni fil-karozza tagħhom għat-traġġit lejn il-post tax-xogħol (car pooling). B'hekk ikun jista' jonqos in-numru ta' karozzi fit-toroq u jonqos ukoll it-tniġġis;
- 4** Skart domestiku. Minbarra li jingħabar l-iskart fil-ħin skedat skont il-kunsilli lokali bis-servizz tal-*iscammell*, din il-*union* qed tiproponi li f'kull belt u raħal ikun hemm *bring-in-sites* taħt l-art fejn jista' jintefha ż-żibel skont il-materjal. Din il-proposta tinċentiva liċ-ċittadin biex jarmi l-iskart tiegħu fil-kumdità tiegħu u fl-istess waqt l-iskart ma jagħtix fil-ġħajnejn.





19

Medičini

Dawk il-pensjonanti li jkollhom bżonn mediciċini mill-POYC, imma l-mediciċina li tingħata mill-POYC ma tkunx taqbel magħhom, jingħataw *voucher* li jista' jissarraf fi spiżeriji privati għal mediciċini ta' dik il-kundizzjoni speċifika.



A close-up photograph of a doctor's hands. The doctor is wearing a white medical coat and a stethoscope hangs around their neck. They are holding a black pen and writing on a white clipboard. The background is slightly blurred.

20

Sahha

- 1** Strategija Nazzjonali dwar il-prevenzjoni fuq abbuż ta' sustanzi b'enfasi partikulari fuq il-prevenzjoni;
- 2** Studju ġħolistiku rigward l-użu tas-sustanzi u drogi oħrajn sabiex ikollna stampa iktar čara tas-sitwazzjoni;
- 3** Infurzar strett rigward is-sorveljanza dwar l-alkoħol u s-sewqan. Il-flus li jingabru mill-pieni jiġu investiti fis-servizzi tal-kura;
- 4** Studju dwar l-adekwatezza ta' etajiet legali u nuqqasijiet fil-ligħiġiet. Bħalissa l-età għall-konsum tal-alkoħol hija minn 17-il sena, il-kunsens sesswali minn 16-il sena, il-konsum tas-sigaretti minn 18-il sena, il-logħob tal-azzard minn 18-il sena, u s-sewqan minn 18-il sena;
- 5** Jinbena, fi żmien stipulat, sptar ġdid b'facilitajiet mill-aktar moderni għall-kura mentali;
- 6** Inċentivi sabiex ġaddiema fil-qasam tas-saħħha jispeċjalizzaw sabiex itejbu l-karriera tagħihom.



21

Sport

- 1 Aktar incēntivi fl-užu ta' riżorsi għat-taħriġ għal dawk l-adulti li jipprattikaw xi sport fuq livell semi-professionali u għajjnuna lil min jitħarreg f'xi dixxiplina sportiva barra minn Malta;
- 2 Inċentiv sabiex ġaddiema jingħataw *paid leave* addizzjonalı ġhalli jieħdu sehem fi sport organizzat ma' klabb registrat, eċċ.



Noti





# Budget 2020

# uhm

**VOICE OF THE WORKERS**



2590 5000



info@uhm.org.mt



UHM, St.Thomas Street,  
Floriana

[www.uhm.org.mt](http://www.uhm.org.mt)